

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 小學組 — 高級 (P.5 至 P.6)

題目內容

**Octagonal Battle Plot of Zhuge Liang
in the Three Kingdoms**

By Du Fu

His achievements are most admired around,

And victory of the Plot makes him renowned.

The river flows but stelae are immovable yet;

His failure to take over Wu remains his regret.

必須經由學校報名參加，報名時必須遞交：

- 需雙面印刷，已在背面右下角以英文正楷書寫學生姓名、班別及學校名稱（如資料不詳，將會被取消參賽資格）；
- 已填妥之參加表格；
- 已按照「題目內容」全篇書寫並完成寫之書寫紙；
- 報名表及報名費。

*報名詳情請參閱：章程內之參賽規則及報名手續。

[按照題目內容全篇書寫·原子筆、鋼筆、走珠筆、啫喱筆或水筆·草書]

內文翻譯自鍾龍山博士、梁賀琪博士

請用 A4 白紙自行複印

尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 小學組 — 高級 (P.5 至 P.6)

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名： _____

班 別： _____

學校名稱： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 小學組 — 中級 (P.3 至 P.4)

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名： _____

班 別： _____

學校名稱： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽
英文硬筆書法 小學組 - 初級 (P.1 至 P.2)

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名： _____

班 別： _____

學校名稱： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 中學組 — 高級 (S.4-S.6)

<p>題目內容</p> <p style="text-align: center;">Night in Fall</p> <p style="text-align: center;">By Du Mu</p> <p>With silvery candlelight in fall illuminating the painted screen, Softly I flap the tiny silk fan in hand to drive the fireflies away. The watery-cold steps and darkness of the night lying between, I gaze at the Cowherd and Weaver Girl stars in the Milky Way.</p>	<p>必須經由學校報名參加，報名時必須遞交：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 已在背面右下角以英文正楷書寫學生姓名、班別及學校名稱（如資料不詳，將會被取消參賽資格）； • 已填妥之參加表格； • 已按照「題目內容」全篇書寫並完成寫之書寫紙； • 報名表及報名費。 <p>*報名詳情請參閱：章程內之參賽規則及報名手續。</p> <p>[按照題目內容全篇書寫·原子筆、鋼筆、走珠筆、啫喱筆或水筆·草書]</p> <p style="text-align: center;">內文翻譯自鍾龍山博士、梁賀琪博士</p>
--	--

請用 A4 白紙自行複印

尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 中學組 — 高級 (S.4-S.6)

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名：_____

班 別：_____

學校名稱：_____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 中學組 — 初級 (S.1-S.3)

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名： _____

班 別： _____

學校名稱： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 大專及大學組

題目內容

Breathtaking Seasons of Joy

By Alexander Arnold

Spring is rainy, warm and foggy,
 And everything is so wet and soggy.
 But we smell the blossoms in the misty air,
 And put away our thick coats and natty knitwear.

Summer is a ton of fabulous fun,
 No school - so let's swim, ride our bikes and run!
 Once timid trees change to glorious green,
 Under their shade we eat icy ice-cream.

Autumn has a chilly biting breeze.
 At night, things begin to magically freeze!
 Glorious trees begin to lose their clothes,
 As dying leaves fall to their bare root toes.

Winter wind is so creaky cold and dry.
 Now snow falls from the grey and silver sky.
 Everything is cold and smooth like ice.
 But it makes our cheeks rosy and nice.

經由個人名義報名參加，報名時必須遞交：

- 已在背面右下角以英文正楷書寫學生姓名、學校名稱、修讀課程名稱、學生編號（如資料不詳，將會被取消參賽資格）；
- 已填妥之參加表格；
- 已按照「題目內容」全篇書寫並完成寫之書寫紙；
- 報名表及報名費。

*報名詳情請參閱：章程內之參賽規則及報名手續。

[按照題目內容全篇書寫·原子筆、鋼筆、走珠筆、啫喱筆或水筆·草書]

請用 A4 白紙自行複印

尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

支持機構



合辦



顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 大專及大學組

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 大專及大學組

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

學生姓名： _____

學校名稱： _____

修讀課程名稱： _____

學生編號： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 教師組

題目內容

Hometown (The Ark of Life)

By Choi Lai Sheung

I can walk out of my native village, but I cannot walk out of the solicitous eyes.

Spreading wings of the heart to fly throughout the universe, I take the eyes of my heart as the lamplight for groping and probing, so as to search beyond the unknown world.

I can unload the windy dust on my body, but I cannot unload the yearnings in my heart.

My heart is fast tied to the boundless land of my hometown. It is the fertile land of my hometown that fertilizes my undaunted and unswerving spirit.

O my hometown! Your concern and solicitude is always my company. Your country wind of simplicity has greened me into a bee in the garden of all sorts of flowers, which is tirelessly brewing honey and fragrance.

經由個人名義報名參加，報名時必須遞交：

- 已在背面右下角以英文正楷書寫姓名及學校名稱（如資料不詳，將會被取消參賽資格）；
- 已填妥之參加表格；
- 已按照「題目內容」全篇書寫並完成寫之書寫紙；
- 報名表及報名費。

*報名詳情請參閱：章程內之參賽規則及報名手續。



支持機構



合辦



顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 教師組

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP

顧問：香港硬筆書法家協會主席 雷超榮先生

第四屆香港大中小學中英文硬筆書法比賽

英文硬筆書法 教師組

參加表格【以英文正楷填妥以下資料】

姓名： _____

學校名稱： _____

請用 A4 白紙自行複印



尖沙咀會所：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣二樓 網站：www.eegu.org.hk

電話：2384-2026 電郵：eegu.info@gmail.com 傳真：2385-3344 參加者編號(主辦方填寫)EP